

NOV 18 1918

ВІСЬ ЗАКОНІВ 1888.

**"СВОБОДА"**  
"LIBERTY"

видається три рази на тиждень  
вівторок, четвер і суботу.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

Всі листи, листівки і чеків треба відсилати на адресу "СВОБОДА".

# СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.

**"СВОБОДА"**  
"LIBERTY"

the Ukrainian Newspaper  
published three times a week  
Tuesday, Thursday and Saturday,  
by Ukrainian National Association  
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

The best advertising medium.  
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союзу — "СВОБОДА" — Official organ of Ukrainian National Association.

PIR XXXVI. ДЖЕРЗИ СІТІ, Н. ДЖ., вівторок 12-го листопада 1918. Ч. 135. VOL. XXVI. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, November 12, 1918. No. 135.

# ВІЙНА ПІДПИСАНА

**ВАШІНГТОН, 11. листопада.** - „Розем оружя підписаний“, як се проголосив департамент заграничних справ нині о годині 2.56 рано.

Війна скінчиться ся нині о годині шестій рано після численя часу у Вашингтоні, то є о годині одинадцятій після часу в Парижі.

Німецькі делегати підписали розем оружя о півночі.

## Революція обіймила цілу Німеччину.

### Уступлене династії Гогенцолернів.

НІМЕЦЬКІ СОЦІАЛІСТИ ВИСЛАЛИ ДО ЦАРЯ ВІЛЬГЕЛМА УЛЬТИМАТ.

Зажадали, щоб цар до 24 годин уступив з престоло. БАЗИЛЬ (Швайцарія), 8. листопада. — Екзекутивний комітет німецької соціалістичної партії вислав вчора о год. 5-тій пополуноді на руки канцлера Максиміліана ультимат, в яким поставлено жаданє, щоб цар Вільгельм в протязі 24 годин уступив з престоло, а кронпринц Фрідріх Вільгельм зрік ся престолонаслідства, як се доносить „Социалистіше Корреспондент“, урядовий орган німецької соціалістичної партії.

Екзекутивний комітет переніс основну дискусію над політичним положенням і висловив свої жаданя в ультиматі, який соціалістичний член кабінету, Філіп Шайдман, передав державному канцлеру. Ультимат містить оті жаданя: 1. Право публічних зборів. 2. Військові і поліційні власті мусять дослухатися дуже обережно. 3. Безповоротне перетворення пруського правительства

### УРЯДОВЕ ПРОГОЛОШЕНЕ УСТУПЛЕННЯ ЦАРЯ.

ПАРИЖ, 9. листопада. — нині пополуноді ПРОГОЛОШЕНО УРЯДОВО В ПАЛАТІ ПОСЛІВ, ЩО ЦАР ВІЛЬГЕЛМ ЗРИК СЯ ПРЕСТОЛА.

Цар підписав своє уступлене в суботу. Цар Вільгельм підписав документ уступленя в суботу рано в німецькій головній квартирі в присутності кронпринца Фрідріха Вільгельма і Гіндебургя, як се доносить телеграма з Амстердаму. Небагато описи підписав кронпринц документ зреченя престолонаслідства. Загальне переконанє є, що також баварський король Людвіг і саксонський король Фрідріх Август уступили з престоло.

Бувший цар і бувший кронпринц мали в суботу попрацювати ся з військом, але доси нема жадних вистій щодо їх кроків в будучности.

### РЕВОЛЮЦІЯ ПОШІРИЛА СЯ НА ЦІЛУ НІМЕЦЬЧИНУ.

ЛОНДОН, 9. листопада. — РЕВОЛЮЦІОНЕРИ ЗДОБУЛИ КОНТРОЛЬ МАЙЖЕ У ВСІХ МІСТАХ НІМЕЦЬКОЇ ДЕРЖАВИ, НАВІТЬ В БЕРЛІНІ, як се доносить вісти, походять з нестральных жерел.

Неповторена телеграма з Гаги доносить, що революціонери заняли Берлін та що почотвий будинок і ратушу стоять в огни. Всяке получене з Берліном перерване. У великій фабриці оружя Круппа в місті Ессен 75.000 робітників вийшло на страйк.

Ціла Баварія і Саксонія нахочать ся під контролею революціонерів.

### ЗАГАЛЬНИЙ ЗЕЛІЗНИЧНИЙ СТРАЙК.

ЛОНДОН, 9. листопада. — В Німеччині проголошено загальний зелізничний страйк, як се доносить телеграма до „Соціал Демократен“.

Телеграма додає, що в Берліні нахочать ся 200.000 дезертирів з німецької армії.

### БЕРЛІН В РУКАХ РЕВОЛЮЦІОНЕРІВ.

БЕРЛІН, 9. листопада. — ВІЛЬША ЧАСТИНА БЕРЛІНА ПІД КОНТРОЛЕМ НІМЕЦЬКОГО НАРОДНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА. ЗАЛОГА ПЕРЕШЛА НА СТОРОНУ НОВОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

РАДА РОБІТНИКІВ І ЖОВНІРІВ ПРОГОЛОСИЛА ЗАГАЛЬНИЙ СТРАЙК. ВІЙСЬКА І МАШИНОВІ КРИСИ СТОЯТЬ ДО ДИСПОЗИЦІЇ РАДИ. СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТИЧНА ПАРТІЯ ПОСЕРЕДНИЧИТЬ МІЖ АДМІНІСТРАЦІЄЮ І НАРОДНИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ.

### В РОСІИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 11, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Царський на місце Троцького. ЦПРХ, 9. листопада. — Лев Троцький, міністер війни і бувший міністер загр. справ в президентстві большевицьким, зритувався, як се доносить нинішня телеграма з Гельсінґфорсу. Його становище мав обійняти Шерський.

12.000 протиреволюційного айська машинує з Пскова на Петроград.

Омське правительство просять о помч.

ВАШІНГТОН, 8. листопада. — Російський амбасадор, Борис Бахметев, передав вчора в департамент загр. справ премоу від російського провизоричного правительства з Омска, як заявляє, що вся дотеперішня помч буде надарена, „коли вода помч прийде заміло“.

„Кождогодини провозока грозить новими нещастями Росії, альянтам і прочим державам“, сказав в пресбі до президента Вілсона, „голови великої американської демократії, апостола мира і братерства народів“.

В урядових кругах покищо нема вистій, чи Злучені Держави і альянті зробить в тій справі якусь нову акцію.

Горкий на услугах большевників.

АМСТЕРДАМ, 30. жовтня. — Телеграми з Москви доносить, що Максим Горький, який довела відносини ся ворожою супроти саветського правительства, навернув ся на большевицтва. Він одержав від большевицького „народного комісаріату публічної пресовити“, порученє виготовити збірку творів літератури всіх народів з 18 і 19 століть в 2.000 томках.

Жінка Горького, артистка Андрієва, обьяла заряд большевицького „народного театру“ в Петрограді.

Швайцарія вилінула большевицтва.

БЕРНО (Швайцарія) 9. листопада. Швайцарська федеральна рада ринила зирати дипломатичні зносини з большевицьким „правительством“. Зрештуйство, вилінула большевицьке „досудство“, щоб воно опустило Швайцарію, в причині, що воно бере участь в революційній пропаганді.

### ВІСТІ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 11, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

### УКРАЇНСЬКІ ДЕЛЕГАТИ ВІЗЬМУТЬ УЧАСТЬ У МИРОВОМУ КОНФЕРЕНСІ.

Так заявив секретар загр. справ, Ленсінґ. ВАШІНГТОН, 7. листопада. — СЕКРЕТАР ЗАГРАНИЧНИХ СПРАВ, ЛЕНСІНґ, ЗАЯВИВ, ЩО РОСІЙСЬКІ І УКРАЇНСЬКІ ДЕЛЕГАТИ БУДУТЬ ДОПУЩЕНІ ДО УЧАСТИ В МИРОВОМУ КОНФЕРЕНСІ НА РІВНІ ЗІ ВСІМИ ДЕРЖАВАМИ.

Ще дотичні Росії, то в конференції будуть брати участь не представники саветського правительства, але другого, вибраного на законних підставах.

### УКРАЇНСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАНЯЛИ ХОЛМЩИНУ.

Полки не мають сил П-оборонити.

АМСТЕРДАМ, 6. листопада. — Телеграма з Берліна доносить, що СІЛЬНІ УКРАЇНСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАНЯЛИ ХОЛМЩИНУ ТА ЩО ПОЛЯКИ Є БЕЗСИЛЬНІ, АБИ В БОРОНИТИ.

### СПРАВА ПОЛЬЩІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 11, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

### СОЦІАЛІСТ ДАШІНСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТОМ ПОЛЬСЬКОЇ РЕПУБЛІКИ.

АМСТЕРДАМ, 9. листопада. — Телеграма з Кракова доносить, що утворено польську республіку, на чолі котрої стоїть Дашинський.

Зверхність Польщі над Галичиною. АМСТЕРДАМ, 9. листопада. — Австрійський премьер, посол Ламши, одержав урядове повідомленє, що Польща взяла під свою зверхність Галичину, як се доносить телеграма з Відни.

(Треба здогадувати ся, що се зверхність відносить ся лише до польської частини Галичини. Як се давнійші телеграми доносили, в польським правительствах засідають в більшості представники робучих клас, тому тоді принусити, щоб нове польське правительство, яке проголосило республіку, перейшло в спадщині по шляхетському правительствам та кож його зборів шляхти.

Повстанє Півдня проти Німців. ЛОНДОН, 7. листопада. — Населенє в польській провінції Пюльк повстало проти Німців і прийшло до битв, в яких по обох сторонах війни трупи, як се доносить телеграма з Ціріку.

Німці уваяли і розстріляли членів польської мілітарної організації. Ціє мужське насильство вивезено о провінції до ства, як проголосило республіку.

### СПРАВА ЮГО-СЛАВІВ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 11, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

### МОСИФ ПОГАЧНИК ПРЕЗИДЕНТОМ ПОЛУДНЕВО-СЛАВЯНСЬКОЇ РЕПУБЛІКИ.

Словянська народна рада обьявила адміністрацію Країни. ПАРИЖ, 6. листопада. — Члени нового правительства по надружено-савітському республіки вчора присягнули вірність в наступі в Загребі, як се доносить телеграма з Відни.

Народна правителство Голубенко-савітського республіки ввирібрано Йосифа Погачника, буваючого віце-президента австрійської палати послів.

(Продовжене на стор. 5-ій.)







КОЛИ ВИ НЕ МАЛИ УСПІХУ В ПЕРВІЙНОМУ ЗАВРОЛІ ПРИБИТИ ДО МЕНЕ

в кожній хронічній, нервово або скомплікованої недугі, що з'являється успішнішою. Додати до сечового піщанику...

Невстає криві, Неудіє скріп, Неудіє мікро, Неудіє мікро, Неудіє мікро, Неудіє мікро...

Dr. WILLMARTH, спеціаліст. 128 WEST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.



Невстає криві в недугі нервово-сечової системи...

ком, що забувають поправити... У 18-тих році життя він поклав... РОНЕСТЕР, Н. Й. Топ. ім. Івана Козака...

Доктор Васерман, яким лічить усі спільно хоробі жовтуха, легких, серця, утробі і пірив, ревматизм і всі недуги крові...

енергія, Твен написав іроніч-ну увагу: "Ручи, що від нього походить мій рід..."

Одного разу найшов він на улиці картку паперу, відерту з якоїс унівеки, і прочитав її...

Др. КАУФМАН УКРАЇНСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ З ОДЕСИ

ПОМЕРШИ ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ за місяць жовтень 1918 р.

Table with 5 columns: No., Name, Age, Place of Birth, and Place of Death. Lists names like Хмельницький Юліан, Хмельницький Іосиф, Мудрий Іван, etc.

ПОТРІБНО БУЧЕРА СЕЧАС.

Бучера України, котрий розуміє досконало свою роботу в тім фактич. ДІЯЦІ ПНУ...

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ.

ФІДЕЛІТІВІВ П. П. Іванна Франка, що значний мінг відбувається в політич. настрої...

ПІВРАТНА КЛІТКА.

ОСНОВАНА 1881. 137 EAST 27th Street, NEW YORK.

ІАФЛЮЕНЦА

Отель Молігера поборовав інфлюенцу в 1891 р. Його чудесна рецепта має великий попит сьогодні.

ПОЗІР! ПОЗІР! ДО ВІНАЙНОГО АВТОМОБІЛІ

Продати авто тефуронічного типу. Особути на годилин.

ДАРОМ!

Котіи хочете знати тайну людського життя? Даром!

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

ПРИБИТИ ДО МЕНЕ СЕЧАС. З ВСЯКОЮ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ АБО СКОМПЛІКОВАНОЮ НЕДУГОЮ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ПОМОЧІ ЛІКАРІ СПЕЦІАЛІСТІ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: Щодня від 9-ої рані до 8-ої вечір; в неділю від 10-ої рані до 2-ої пополудні.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ. в лічені недугі, як острих так і хронічних, є надлюдно моє довір'я...

НЕ ПЕРПІТИ КОЛИ МОЇ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСМІЯТИ.

Я маю понад 80-літню практику в ліченні всіх недуг крові, нервових, сечових, болю жовтуха, міхури, снірних, утробі, пірив і інших ріжкорозних недуг.

КОЛИ ЧОЛОВІК Є ХОРИЙ

то варто ризик, яку та його жінка в нещасті свого життя.

ПОЗІР! ПОЗІР! ДО ВІНАЙНОГО АВТОМОБІЛІ

Продати авто тефуронічного типу. Особути на годилин.

ДАРОМ!

Котіи хочете знати тайну людського життя? Даром!

КОЛИ ЧОЛОВІК Є ХОРИЙ

то варто ризик, яку та його жінка в нещасті свого життя.

ПРИБИТИ ДО НЕГО І СТАТИ ЗАВРОЛЕНИМ.

Оглядати в порядку даром. ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНІ ДАСОС. DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.







